

21007947044

HUSQVARNA MOTORCYCLES ACCESSORIES INFORMATION

PILLION SEAT COVER

01.2019
3.402.313



Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
5230 Mattighofen, Austria

T: +43/7742/6000-0
W: www.husqvarna-motorcycles.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

5 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

7 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

9 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

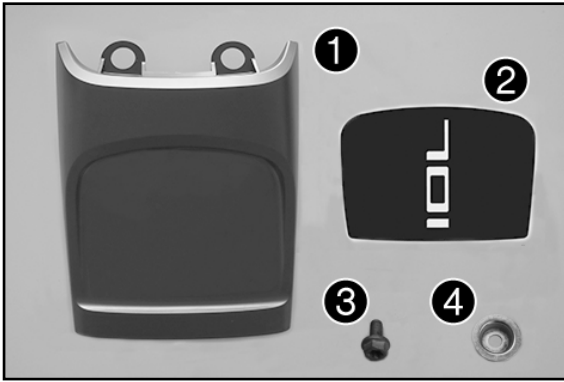
11 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

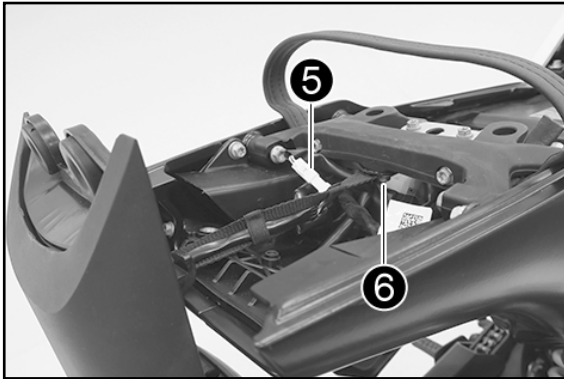
El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



Lieferumfang

- 1x Soziussitzbank-Abdeckung ①
- 1x Aufkleber ②
- 1x Bundschraube M5x10 ③
- 1x Buchse ④

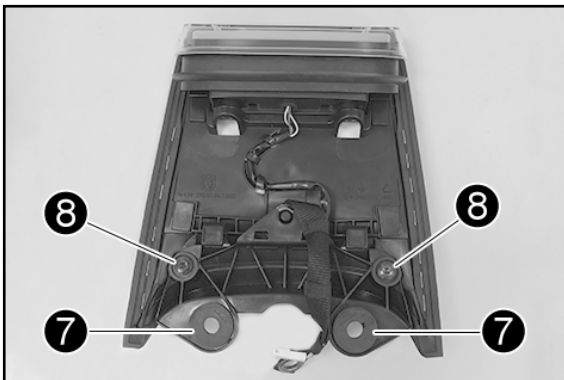


Vorarbeit Abdeckung

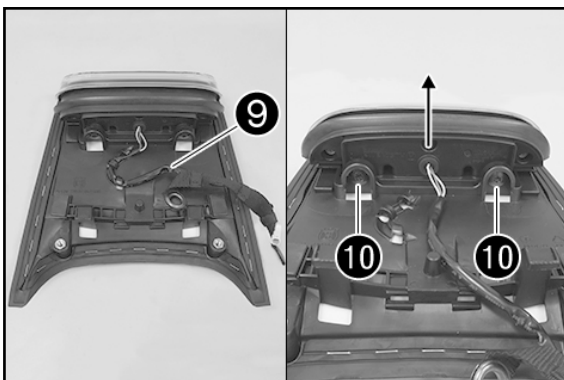
- Fahrersitzbank abnehmen (s. Bedienungsanleitung).
- Soziussitzbank abnehmen (s. Bedienungsanleitung).

Montage Abdeckung

- Steckerverbindung ⑤ trennen.
- Schraube ⑥ entfernen und Sicherungsgurt mit Soziussitzbank abnehmen.

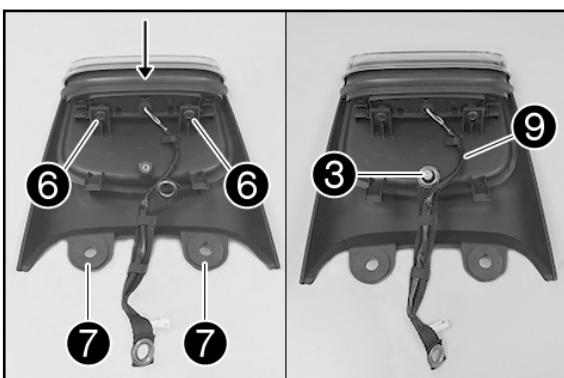


- Gummitüllen ⑦ entfernen.
- Schrauben ⑧ entfernen und Abdeckung abnehmen.



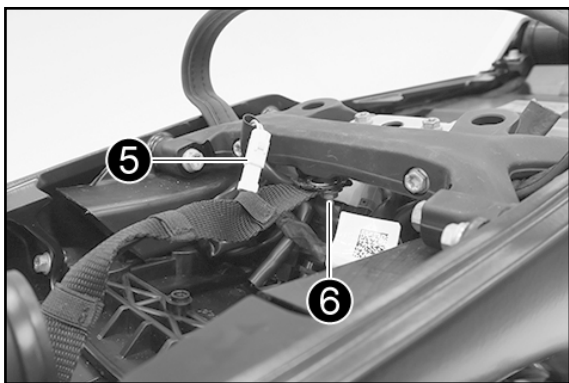
- Kabel ⑨ mit Sicherungsgurt aus den Halterungen entfernen.

- Schrauben ⑩ entfernen.
- Rücklicht nach hinten schieben und entfernen.



- Gummitüllen ⑦ an Soziussitzbank-Abdeckung ① (Lieferumfang) montieren.
- Rücklicht aufschieben und positionieren.
- Schrauben ⑥ montieren und festziehen.

- Kabel ⑨ an der Halterung positionieren.
- Sicherungsgurt positionieren.
- Schraube ③ mit Buchse ④ (beides Lieferumfang) montieren und mit 4 Nm festziehen.



- Steckerverbindung ⑤ zusammenstecken.
- Schraube ⑥ mit Sicherungsgurt montieren und festziehen.

Nacharbeit Abdeckung

- Soziussitzbank montieren (s. Bedienungsanleitung).
- Fahrersitzbank montieren (s. Bedienungsanleitung).



Montage Aufkleber

- Genügend Zeit einplanen.
- Optimale Umgebungstemperatur zur Beklebung liegt bei etwa 15-25°C.
- Arbeiten unter praller Sonneneinstrahlung oder starkem Wind vermeiden.
- Eine möglichst staubfreie Umgebung aufsuchen.
- Reinigen Sie die entsprechenden Plastikteile sorgfältig, sodass kein Schmutz, Fett oder Staub auf der Oberfläche verbleibt.

Hilfreiche Utensilien:

Rakel

Föhn



- Aufkleber vom Papier abziehen.
- Aufkleber auf dem Plastik positionieren.

HINWEIS

Als ersten Referenzpunkt empfehlen wir, an einer Ecke zu beginnen. Diesen Punkt fixieren, um anschließend den Aufkleber über die komplette Form auszustreichen. Dabei immer an einer Kante orientieren.

- Rakel immer vom Inneren des Aufklebers nach außen führen.
- Abdeckpapier vom Aufkleber abziehen.



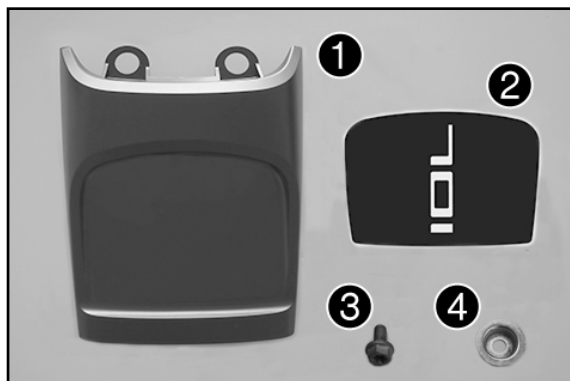
HINWEIS

Sollten sich an einer Stelle Falten ergeben, kann das Material mit Hilfe eines Föns leicht erwärmt und so einfacher ausgestreift werden.

Bei Verwendung eines Heißluftföns, Abstand zum Plastik halten und die Temperatur so wählen, dass der Aufkleber nicht beschädigt wird! Temperatur lediglich handwarm einstellen!

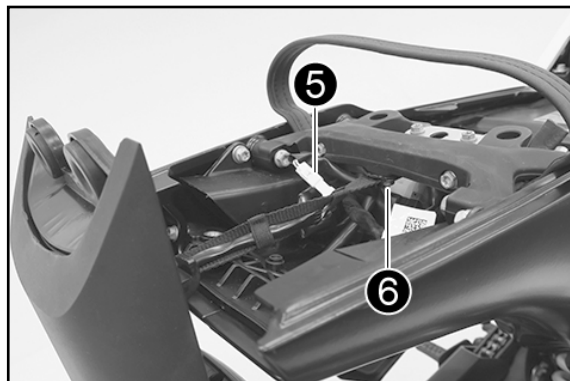
Nacharbeit

Zum Schluss empfehlen wir nochmals zu prüfen, ob der Aufkleber überall vollflächig anliegt. Sollten sich kleinere Lufteinschlüsse gebildet haben, können diese mit Hilfe einer Nadel aufgestochen werden, um den Aufkleber anschließend (eventuell mit Hilfe eines Föns) an dieser Stelle nochmals anzupressen und die eingeschlossene Luft wegzubringen.



Scope of delivery

- 1x passenger seat cover ❶
- 1x sticker ❷
- 1x collar screw M5x10 ❸
- 1x bushing ❹

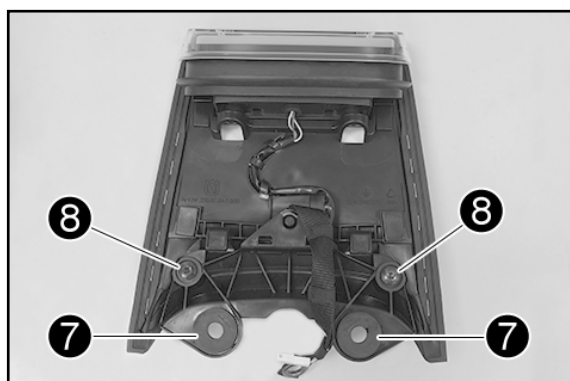


Preliminary work on the cover

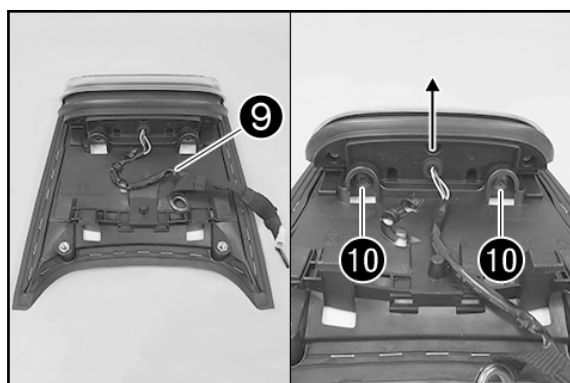
- Take off front rider's seat (see owner's manual).
- Take off passenger seat (see owner's manual).

Mounting of cover

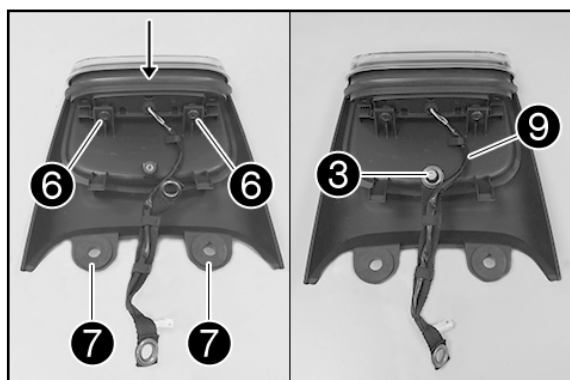
- Disconnect plug-in connector ❺.
- Remove screw ❻ and take off the safety belt with the passenger seat.



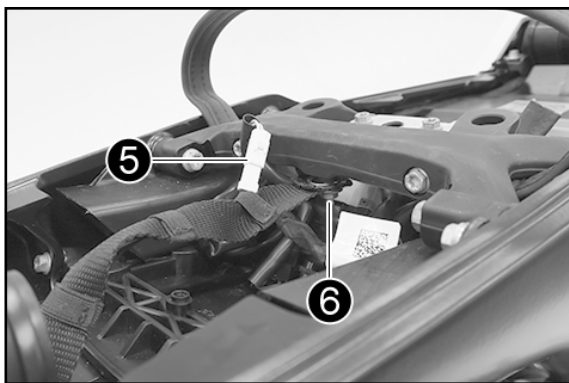
- Remove rubber grommets ❷.
- Remove screws ❸ and take off the cover.



- Remove cable ❹ with the safety belt from the brackets.
- Remove screws ❿.
- Push the tail light towards the rear and remove it.



- Mount rubber grommets ❷ on passenger seat cover ❶ (included).
- Push on the tail light and position.
- Mount and tighten screws ❻.
- Position cable ❹ on the bracket.
- Position safety belt.
- Mount screw ❸ with bushing ❹ (both included) and tighten to 4 Nm.



- Join plug-in connector **5**.
- Mount and tighten screw **6** with the safety belt.

Final work on cover

- Mount the passenger seat (see owner's manual).
- Install the driver's seat (see owner's manual).



Mounting sticker

- Allow sufficient time.
- The optimum ambient temperature for the bonding is 15 – 25 °C.
- Avoid working in strong sunshine or strong wind.
- Make sure the environment is as dust-free as possible.
- Clean the plastic parts carefully to remove all dirt, oil, or dust from the surface.



Useful utensils:
Squeegee
Hair-dryer

- Pull the sticker off the paper.
- Position the sticker on the plastic.

NOTE

We recommend that you start in one corner as the first reference point.

Press down firmly at this point and then smooth out the sticker over the entire surface. Always use one edge for orientation.



- Always move the squeegee from the center of the sticker toward the outside.
- Pull the backing off the sticker.

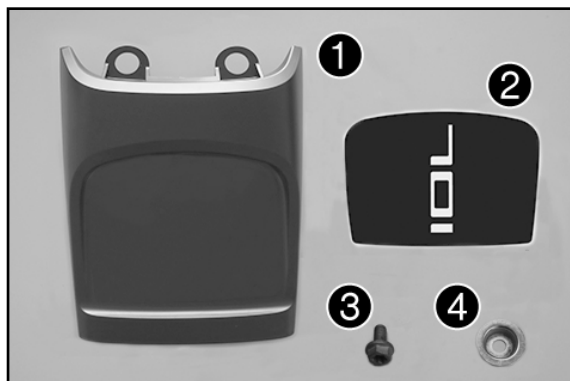
NOTE

If there is a kink anywhere, you can warm the material with a hair-dryer and smooth it out easily.

When using the hair-dryer, maintain a sufficient distance from the plastic and select a temperature that will not damage the sticker. Adjust the temperature so it is comfortable on your skin.

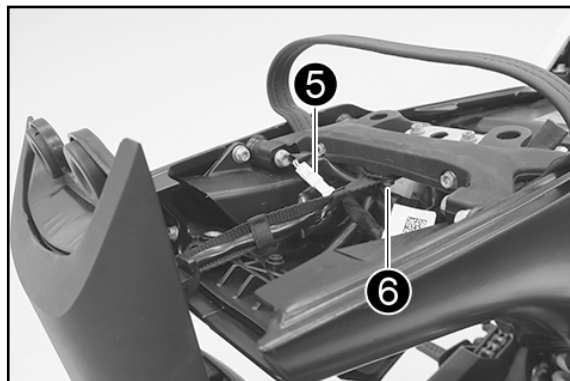
Final steps

Finally, check that the sticker is in 100% contact with the base. If any small bubbles have formed, prick them with a needle and flatten the sticker again in these areas (use a hair-dryer, if necessary) and remove the air.



Materiale fornito

- 1 coperchio della sella del passeggero ❶
- 1 adesivo ❷
- 1 vite flangiata M5x10 ❸
- 1 boccola ❹

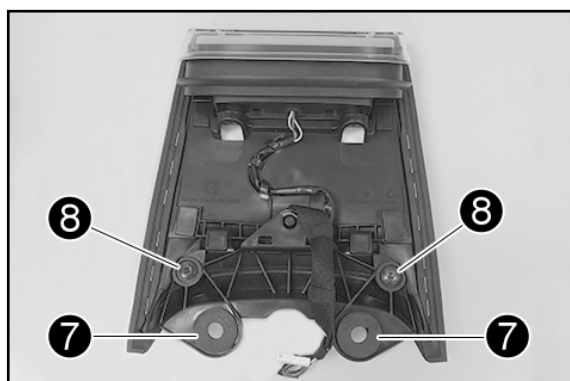


Operazioni preliminari per il coperchio

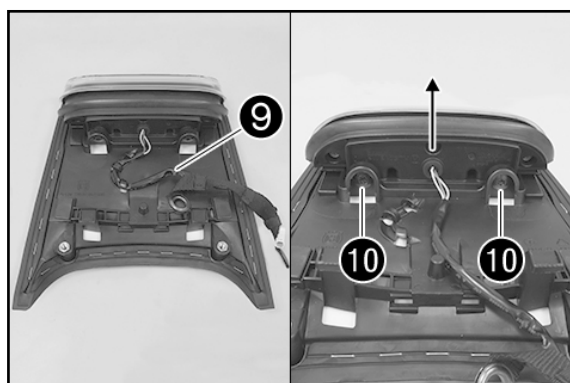
- Rimuovere la sella del pilota (v. manuale d'uso).
- Rimuovere la sella del passeggero (v. manuale d'uso).

Montaggio del coperchio

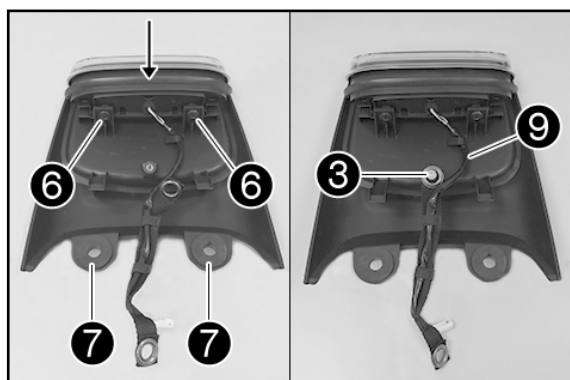
- Scollegare il connettore ❺.
- Rimuovere la vite ❻ e la cinghia di fissaggio assieme alla sella del passeggero.



- Rimuovere i passacavi in gomma ❷.
- Rimuovere le viti ❸ e il coperchio.

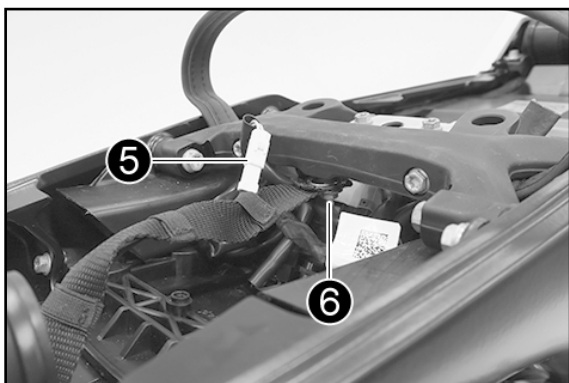


- Rimuovere il cavo ❹ con la cinghia di fissaggio dai supporti.
- Rimuovere le viti ❻.
- Spostare la luce di posizione posteriore all'indietro e rimuoverla.



- Montare i passacavi in gomma ❷ sul coperchio della sella del passeggero ❶ (in dotazione).
- Inserire la luce di posizione posteriore e posizionarla.
- Montare e fissare le viti ❸.

- Posizionare il cavo ❹ nel supporto.
- Posizionare la cinghia di fissaggio.
- Montare la vite ❸ con la boccola ❹ (entrambe in dotazione) e serrare a 4 Nm.



- Collegare il connettore ⑤.
- Montare la vite ⑥ con la cinghia di fissaggio e serrare.

Operazioni conclusive per il coperchio

- Montare la sella del passeggero (v. manuale d'uso).
- Montare la sella del pilota (v. manuale d'uso).



Montaggio dell'adesivo

- Ritagliarsi un arco di tempo adeguato.
- La temperatura ambiente ottimale per effettuare l'incollaggio è di ca. 15-25 °C.
- Evitare di effettuare i lavori in pieno sole o in presenza di forte vento.
- Effettuare i lavori in un ambiente il più pulito possibile.
- Pulire accuratamente i componenti in plastica su cui incollare gli adesivi, in modo tale che sulla superficie non rimangano attaccati sporco, grasso o polvere.



Utensili validi:

Spatola
Phon

- Staccare l'adesivo dalla carta.
- Posizionare l'adesivo sulla superficie di plastica.

AVVISO

Come primo punto di riferimento consigliamo di partire da un angolo. Fissare l'adesivo a tale angolo, per poi stenderlo sul resto della superficie. Orientarsi sempre a partire da un bordo.

- Passare sempre la spatola dall'interno dell'adesivo verso l'esterno.
- Rimuovere la carta di copertura dall'adesivo.



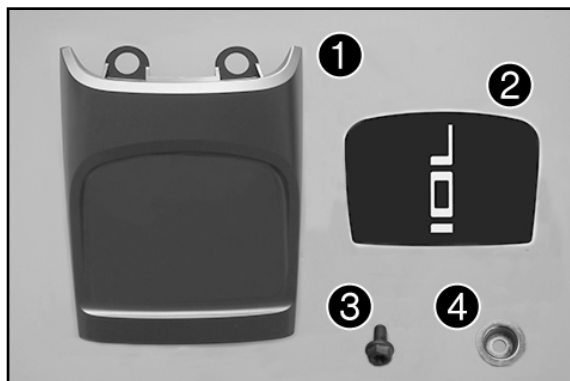
AVVISO

Se in un punto dovessero formarsi delle pieghe, per spianarle più facilmente scaldare leggermente il materiale con un phon.

Se si utilizza un phon a getto d'aria calda, tenersi a una certa distanza dalla superficie di plastica e regolare la temperatura in modo da non danneggiare l'adesivo! La temperatura deve essere solo tiepida.

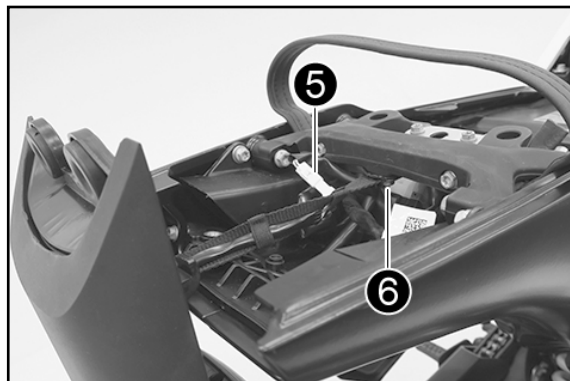
Operazione conclusiva

Al termine, verificare ancora una volta che l'adesivo aderisca bene all'intera superficie. Nel caso si fossero formate piccole bolle d'aria, è possibile bucarle con un ago, in modo da far aderire meglio l'adesivo (eventualmente riscaldando la superficie con un phon) e far fuoriuscire l'aria incamerata.



Contenu de la livraison

- 1x capot de selle passager ❶
- 1x autocollant ❷
- 1x vis à épaulement M5x10 ❸
- 1x bague ❹

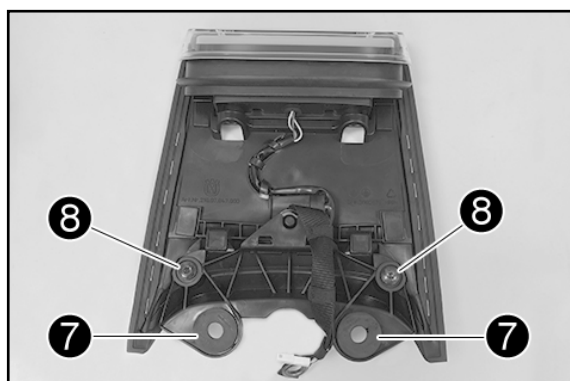


Travaux préalables pour le cache

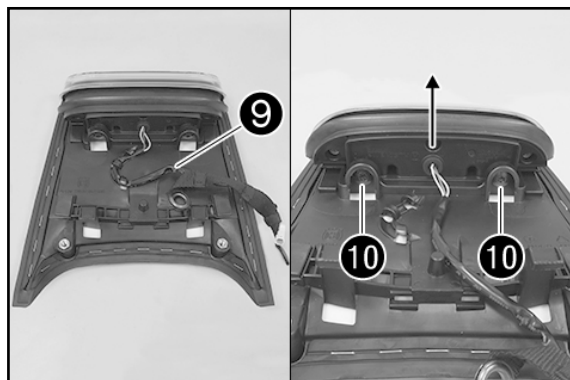
- Déposer la selle du pilote (voir le manuel d'utilisation).
- Déposer la selle passager (voir manuel d'utilisation).

Montage du cache

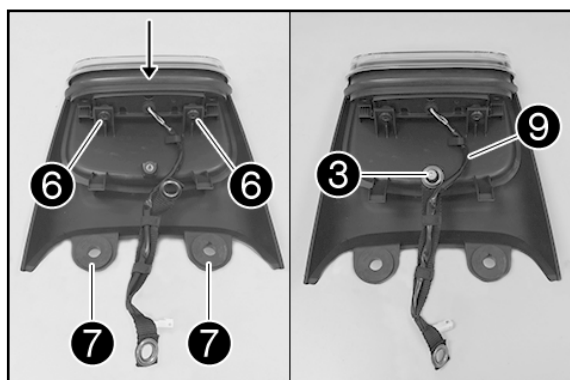
- Débrancher le connecteur ❺.
- Retirer la vis ❻ et déposer la ceinture de sécurité et la selle passager.



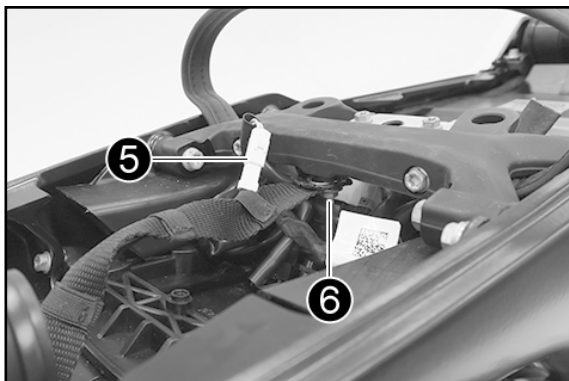
- Retirer les gaines en caoutchouc ❷.
- Retirer les vis ❸ et déposer le capot.



- Retirer le câble ❹ et la ceinture de sécurité hors des supports.
- Retirer les vis ❿.
- Faire coulisser le feu arrière vers l'arrière et le retirer.



- Mettre en place les gaines en caoutchouc ❷ sur le capot de la selle passager ❶ (fournie).
- Emmancher le feu arrière et le positionner.
- Mettre en place les vis ❻ et les serrer.
- Positionner le câble ❹ dans la fixation.
- Positionner la ceinture de sécurité.
- Mettre la vis ❸ en place avec la bague ❹ (toutes deux fournies) et serrer à 4 Nm.



- Brancher le connecteur ⑤.
- Mettre en place la vis ⑥ avec la ceinture de sécurité et serrer.

Travaux ultérieurs sur le cache

- Mettre en place la selle passager (voir manuel d'utilisation).
- Monter la selle du pilote (voir manuel d'utilisation).



Pose de l'autocollant

- Prévoyez suffisamment de temps.
- La température ambiante optimale pour le collage des autocollants est d'env. 15-25°C.
- Évitez de travailler en plein soleil ou par vent fort.
- Installez-vous dans un endroit si possible exempt de poussières.
- Nettoyer soigneusement les éléments en plastique, afin d'éliminer toute trace de saleté, de graisse ou de poussière en surface.



Outils utiles :

Raclette

Sèche-cheveux

- Décoller le papier de l'autocollant.
- Positionner l'autocollant sur le plastique.

REMARQUE

Prendre un coin comme point de référence pour le positionnement. Fixer ce point pour pouvoir ensuite étaler l'autocollant sur l'ensemble de la forme. Toujours s'aligner avec une bordure.

- Toujours passer la raclette de l'intérieur de l'autocollant vers l'extérieur.
- Retirer le papier de protection de l'autocollant.

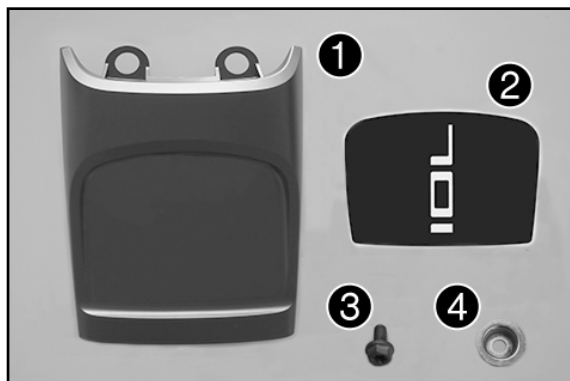


REMARQUE

Si des plis apparaissent, utiliser un sèche-cheveux pour chauffer légèrement l'autocollant et le repositionner plus facilement. Lors de l'utilisation du sèche-cheveux à air chaud, diriger le jet d'air en maintenant une certaine distance et température de manière à ne pas endommager l'autocollant. Régler l'appareil sur une température tiède !

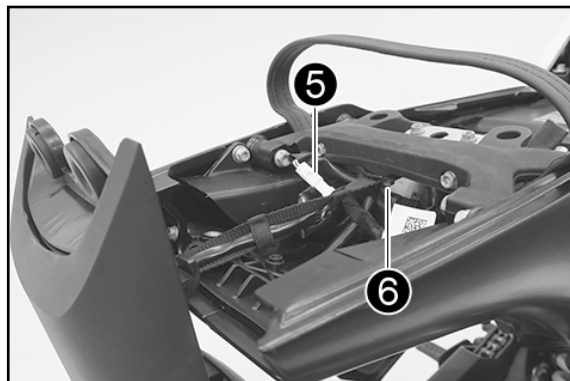
Travaux ultérieurs

Pour finir, nous recommandons de vérifier que l'autocollant a bien été lissé partout. Les bulles qui se seraient éventuellement formées peuvent être éliminées à l'aide d'une aiguille, avant de lisser encore une fois l'autocollant (éventuellement avec un sèche-cheveux) pour évacuer l'air captif.



Volumen de suministro

- 1x tapa del asiento del pasajero ①
- 1x adhesivo ②
- 1x tornillo de collarín M5x10 ③
- 1x casquillo ④

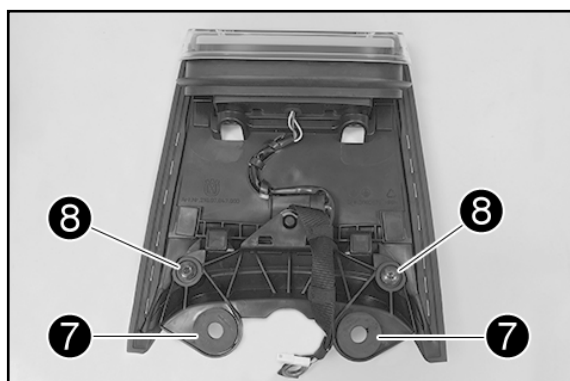


Trabajos previos de la tapa

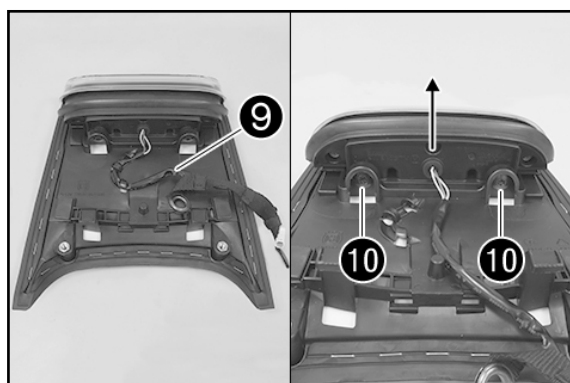
- Quitar el asiento del conductor (véase el manual de instrucciones).
- Quitar el asiento del pasajero (véase el manual de instrucciones).

Montaje de la tapa

- Desenchufar el conector ⑤.
- Retirar el tornillo ⑥ y quitar la correa de seguridad con el asiento del pasajero.

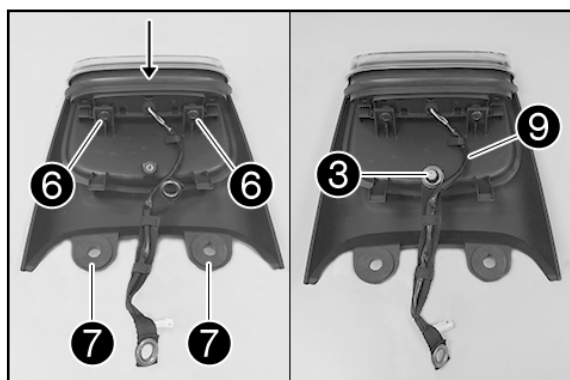


- Retirar los pasahilos de caucho ⑦.
- Retirar los tornillos ⑧ y quitar la tapa.



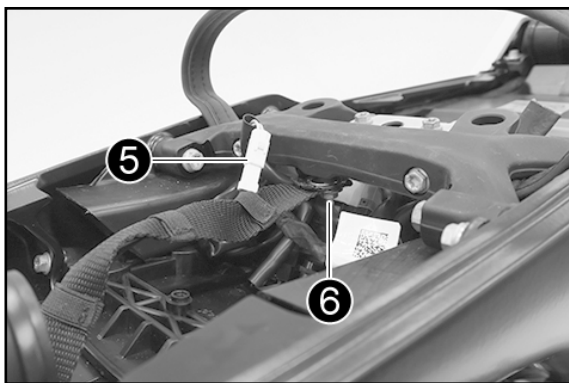
- Retirar el cable ⑨ con la correa de seguridad de las fijaciones.

- Retirar los tornillos ⑩.
- Desplazar el piloto trasero hacia atrás y retirar.



- Montar los pasahilos de caucho ⑦ en la tapa del asiento del pasajero ① (volumen de suministro).
- Insertar y posicionar el piloto trasero.
- Montar y apretar los tornillos ⑥.

- Posicionar el cable ⑨ en la fijación.
- Posicionar la correa de seguridad.
- Montar el tornillo ③ con el casquillo ④ (ambos incluidos en el volumen de suministro) y apretarlos a 4 Nm.



- Enchufar el conector ⑤.
- Montar y apretar el tornillo ⑥ con la correa de seguridad.

Trabajos posteriores de la tapa

- Montar el asiento del pasajero (véase el manual de instrucciones).
- Montar el asiento del conductor (véase el manual de instrucciones).



Montaje del adhesivo

- Contar con tiempo suficiente.
- La temperatura ambiente óptima para pegarlo es alrededor de 15-25 °C.
- No trabajar bajo la luz directa del sol o en lugares expuestos a viento fuerte.
- Buscar un lugar lo más libre de polvo posible.
- Limpiar con cuidado las piezas de plástico asegurándose de que no queden restos de suciedad, grasa ni polvo en la superficie.



Herramientas de utilidad:

Racleta
Secador

- Retirar el adhesivo del papel.
- Posicionar el adhesivo en el plástico.

AVISO

Se recomienda empezar por una esquina y tomarla como punto de referencia.

Fijar el adhesivo en este punto para extenderlo por el resto de la pieza a continuación. Utilizar siempre un borde como referencia.

- Pasar el rascador siempre del interior al exterior del adhesivo.
- Retirar el papel de cubierta del adhesivo.

AVISO

En caso de producirse alguna arruga, caliente el material con un secador para poder extenderlo con facilidad.

¡Al utilizar un secador de aire caliente, mantenerlo a una distancia del plástico y seleccionar una temperatura que no dañe el adhesivo!
¡Ajustar a una temperatura templada!

Trabajos posteriores

Para concluir, se recomienda comprobar otra vez si el adhesivo está bien pegado en toda la superficie. En caso de encontrar pequeñas burbujas de aire, pincharlas con una aguja y, a continuación, volver a presionar el adhesivo en la zona pertinente para extraer el aire (si fuera necesario, utilizar un secador).

